

## ENGLISH

### Annex A: EC Declaration of Conformity

We as the manufacturers: **Makita Europe N.V.**, Business address: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGIUM**. Authorize **Hiroshi Tsujimura** for the compilation of the technical file and declare under our sole responsibility that the product(s); Designation: **Demolition Hammer**. Designation of Type(s): **HM1101C, HM1111C**. Fulfills all the relevant provisions of **2006/42/EC** and also fulfills all the relevant provisions of the following EC/EU Directives: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. and are manufactured in accordance with the following Harmonised Standards: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**.

The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC was in accordance with **Annex VI**.

#### Model HM1101C

- Measured Sound Power Level: **100,4 dB(A)**
- Guaranteed Sound Power Level: **102 dB(A)**

#### Model HM1111C

- Measured Sound Power Level: **99,5 dB(A)**
- Guaranteed Sound Power Level: **101 dB(A)**

Notified Body: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Germany**. Identification number: **0197**.

Place of declaration: **Kortenberg, Belgium**. Responsible person: **Hiroshi Tsujimura, Director – Makita Europe N.V.** (date and signature on the last page)

## FRANÇAIS

### Annexe A : Déclaration de conformité CE

Nous, **Makita Europe N.V.**, en tant que fabricant, ayant pour adresse commerciale : **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgique**, autorisons **Hiroshi Tsujimura** à compiler le fichier technique et déclarons sous notre entière responsabilité que le produit ; désignation : **Marteau Piqueur**, désignation du (des) type(s) : **HM1101C, HM1111C**. Respecte(nt) toutes les dispositions pertinentes de la directive **2006/42/EC** ainsi que celles des directives CE/UE suivantes : **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, et est (sont) fabriqué(s) conformément aux normes harmonisées suivantes : **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**.

La procédure d'évaluation de la conformité requise par la Directive 2000/14/EC a été réalisée en conformité avec l'**Annexe VI**.

#### Modèle HM1101C

- Niveau de puissance acoustique mesuré : **100,4 dB(A)**
- Niveau de puissance acoustique garanti : **102 dB(A)**

#### Modèle HM1111C

- Niveau de puissance acoustique mesuré : **99,5 dB(A)**
- Niveau de puissance acoustique garanti : **101 dB(A)**

Organisme notifié : **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Allemagne**. Numéro d'identification : **0197**.

Lieu de la déclaration : **Kortenberg, Belgique**. Responsable : **Hiroshi Tsujimura, Directeur – Makita Europe N.V.** (date et signature sur la dernière page)

## DEUTSCH

### Anhang A: EG-Konformitätserklärung

Wir als die Hersteller: **Makita Europe N.V.**, Geschäftsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**. beauftragen **Hiroshi Tsujimura** mit der Zusammenstellung der technischen Dokumentation und erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das (die) Produkt(e); Bezeichnung: **Stemmhammer**. Bezeichnung des (der) Typs (Typen): **HM1101C, HM1111C**. Erfüllt alle relevanten Vorschriften von **2006/42/EC** sowie

alle relevanten Vorschriften der folgenden EG/EU-Richtlinien: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** und werden gemäß den folgenden harmonisierten Normen gefertigt: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**.

Das von der Richtlinie **2000/14/EC** geforderte Konformitätsbewertungsverfahren war in Übereinstimmung mit **Anhang VI**.

#### Modell HM1101C

- Gemessener Schalleistungspegel: **100,4 dB(A)**
- Garantierter Schalleistungspegel: **102 dB(A)**

#### Modell HM1111C

- Gemessener Schalleistungspegel: **99,5 dB(A)**
- Garantierter Schalleistungspegel: **101 dB(A)**

Benannte Stelle: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Deutschland**. Identifizierungsnummer: **0197**.

Ort der Erklärung: **Kortenberg, Belgien**. Verantwortliche Person: **Hiroshi Tsujimura, Direktor – Makita Europe N.V.** (Datum und Unterschrift auf der letzten Seite)

## ITALIANO

### Allegato A: Dichiarazione di conformità CE

In qualità di fabbricante, **Makita Europe N.V.**, con indirizzo aziendale **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgio**, autorizza **Hiroshi Tsujimura** alla compilazione della documentazione tecnica e dichiara, sotto la propria ed esclusiva responsabilità, che il prodotto o i prodotti con designazione **Demolitore**, e con designazione del tipo o dei tipi: **HM1101C, HM1111C**, è conforme a tutte le disposizioni rilevanti della normativa **2006/42/EC**, e che è, inoltre, conforme a tutte le disposizioni rilevanti delle Direttive CE/UE seguenti, **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, ed è fabbricato in conformità agli Standard Armonizzati seguenti, **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**.

La procedura di determinazione della conformità richiesta dalla Direttiva 2000/14/EC è stata eseguita conformemente all'**Allegato VI**.

#### Modello HM1101C

- Livello di potenza sonora misurato: **100,4 dB(A)**
- Livello di potenza sonora garantito: **102 dB(A)**

#### Modello HM1111C

- Livello di potenza sonora misurato: **99,5 dB(A)**
- Livello di potenza sonora garantito: **101 dB(A)**

Ente notificato: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Germania**. Numero di identificazione: **0197**.

Sede della dichiarazione: **Kortenberg, Belgio**. Persona responsabile: **Hiroshi Tsujimura, Direttore – Makita Europe N.V.** (data e firma sull'ultima pagina)

## NEDERLANDS

### Aanhangsel A: EG-verklaring van conformiteit

Wij als de fabrikant: **Makita Europe N.V.**, vestigingsadres: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, België**, volmachtigen **Hiroshi Tsujimura** tot samenstelling van het technisch dossier en verklaren als enige verantwoordelijke dat het product(en), omschrijving: **Sloophamer**; typennummer(s): **HM1101C, HM1111C**; voldoet aan alle relevante voorschriften van richtlijn **2006/42/EC** en voldoet tevens aan de relevante voorschriften van de volgende EG/EU-richtlijnen: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** en is vervaardigd in overeenstemming met de volgende geharmoniseerde normen: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**.

De conformiteitsbeoordelingsprocedure vereist door Richtlijn 2000/14/EC was in overeenstemming met **Aanhangsel VI**.

#### Model HM1101C

- Gemeten geluidsvermogeniveau: **100,4 dB(A)**
- Gegarandeerd geluidsvermogeniveau: **102 dB(A)**

#### Model HM1111C

- Gemeten geluidsvermogeniveau: **99,5 dB(A)**
  - Gegarandeerd geluidsvermogeniveau: **101 dB(A)**
- Officiële instantie: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Duitsland.**  
Identificatienummer: **0197.**

Plaats van verklaring: **Kortenberg, België.** Verantwoordelijke persoon: **Hiroshi Tsujimura, Directeur – Makita Europe N.V.** (datum en handtekening op de laatste pagina)

## ESPAÑOL

### Anexo A: Declaración CE de conformidad

Nosotros como los fabricantes: **Makita Europe N.V.**, Dirección comercial: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Bélgica.** Autorizamos a **Hiroshi Tsujimura** para la compilación del archivo técnico y declaramos ante nuestra sola responsabilidad que el(los) producto(s); Designación: **Martillo Demolidor.** Designación de tipo(s): **HM1101C, HM1111C.** Cumple todas las provisiones pertinentes de 2006/42/EC y también cumple con todas las provisiones pertinentes de las Directivas CE/UE siguientes: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** y está fabricado de acuerdo con los estándares unificados siguientes: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018.**

El procedimiento de valoración de conformidad requerido por la Directiva 2000/14/EC ha sido realizado de acuerdo con el **Anexo VI.**

#### Modelo HM1101C

- Nivel de potencia de sonido medido: **100,4 dB(A)**
- Nivel de potencia de sonido garantizado: **102 dB(A)**

#### Modelo HM1111C

- Nivel de potencia de sonido medido: **99,5 dB(A)**
  - Nivel de potencia de sonido garantizado: **101 dB(A)**
- Organismo facultativo: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Alemania.**  
Número de identificación: **0197.**

Lugar de la declaración: **Kortenberg, Bélgica.** Persona responsable: **Hiroshi Tsujimura, Director – Makita Europe N.V.** (fecha y firma en la última página)

## PORTUGUÊS

### Anexo A: Declaração de conformidade da CE

A empresa, na qualidade de fabricante: **Makita Europe N.V.**, Endereço comercial: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Bélgica.** Autorizamos **Hiroshi Tsujimura** a realizar a compilação do ficheiro técnico e declaramos, ao abrigo da nossa própria responsabilidade, que o(s) produto(s); Designação: **Martelo Demolidor.** Designação de tipo(s): **HM1101C, HM1111C.** Cumpre todas as indicações relevantes da 2006/42/EC, cumprindo ainda todas as indicações relevantes das seguintes Diretivas CE/UE: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** e são fabricados de acordo com as seguintes Normas Harmonizadas: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018.**

O procedimento de avaliação da conformidade exigido pela Diretiva 2000/14/EC estava conforme o **anexo VI.**

#### Modelo HM1101C

- Nivel de potência sonora medido: **100,4 dB(A)**
- Nivel de potência sonora garantido: **102 dB(A)**

#### Modelo HM1111C

- Nivel de potência sonora medido: **99,5 dB(A)**
  - Nivel de potência sonora garantido: **101 dB(A)**
- Organismo notificado: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Alemanha.**  
Número de identificação: **0197.**  
Local da declaração: **Kortenberg, Bélgica.** Pessoa

responsável: **Hiroshi Tsujimura, Diretor – Makita Europe N.V.** (data e assinatura na última página)

## DANSK

### Tillæg A: EF konformitetserklæring

Vi som producenter: **Makita Europe N.V.**, Forretningsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien,** autoriserer **Hiroshi Tsujimura** til kompilationen af den tekniske fil og erklærer, under vores eneansvar, at produktet (produkterne), Betegnelse: **Opbrydningshammer.** Betegnelse for type (typer): **HM1101C, HM1111C,** opfylder alle de relevante betingelser for 2006/42/EC og opfylder desuden alle de relevante betingelser ifølge EF/EU-direktiver: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** og er fremstillet i overensstemmelse med de følgende harmoniserede standarder: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018.**

Fremgangsmåden for den konformitetsfastsættelse, som kræves i Direktiv 2000/14/EC, er i overensstemmelse med **tillæg VI.**

#### Model HM1101C

- Målt lydeffektiveau: **100,4 dB(A)**
- Garanteret lydeffektiveau: **102 dB(A)**

#### Model HM1111C

- Målt lydeffektiveau: **99,5 dB(A)**
  - Garanteret lydeffektiveau: **101 dB(A)**
- Notificeret organisation: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Tyskland.**  
Identifikationsnummer: **0197.**

Sted for erklæring: **Kortenberg, Belgien.** Ansvarlig person: **Hiroshi Tsujimura, Direktør – Makita Europe N.V.** (dato og underskrift på den sidste side)

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Παράρτημα Α: Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Εμείς ως οι κατασκευαστές: **Makita Europe N.V.**, Διεύθυνση επιχείρησης: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Βέλγιο.** Εξουσιοδοτούμε τον **Hiroshi Tsujimura** για τη σύνταξη του τεχνικού αρχείου και δηλώνουμε, υπό την αποκλειστική ευθύνη μας, ότι το(α) προϊόν(τα), Χαρακτηρισμός: **Σφύρα κατεδάφισης.** Χαρακτηρισμός τύπου(ων): **HM1101C, HM1111C.** Ικανοποιεί όλες τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2006/42/EC και επίσης ικανοποιεί όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Οδηγιών ΕΚ/ΕΕ: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** και κατασκευάζεται σύμφωνα με τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018.**

Η διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης που απαιτείται σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EC ήταν σε συμφωνία με το **Παράρτημα VI.**

#### Μοντέλο HM1101C

- Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος: **100,4 dB(A)**
- Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: **102 dB(A)**

#### Μοντέλο HM1111C

- Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος: **99,5 dB(A)**
  - Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: **101 dB(A)**
- Κοινοποιημένος φορέας: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Γερμανία.**  
Αναγνωριστικός αριθμός: **0197.**

Τόπος της δήλωσης: **Kortenberg, Βέλγιο.** Υπεύθυνος: **Hiroshi Tsujimura, Διευθυντής – Makita Europe N.V.** (ημερομηνία και υπογραφή στην τελευταία σελίδα)

## TÜRKÇE

### Ek A: AT Uygunluk Beyanı

Üretici olarak biz, iş adresi **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belçika** olan **Makita Europe N.V.; Hiroshi**

Tsujimura"yı teknik dosyanın hazırlanması için yetkilendirebilir ve tek sorumlu olarak Ürün Adı: **Kırcı** Model adı: **HM1101C, HM1111C** olan ürünün/ürünlerin **2006/42/EC**'nin ilgili tüm hükümlerinin gerekliliklerini yerine getirdiğini, ayrıca **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** AT/AB Direktiflerinin ilgili tüm hükümlerinin gerekliliklerini yerine getirdiğini ve **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018** Eşdeğer Standartlarına uygun olarak ürettiğini beyan ediyoruz.

2000/14/EC Direktifinin gerektirdiği uygunluk değerlendirme prosedürü, **Ek VI**'e uygundur.

#### **HM1101C Modeli**

- Ölçülen ses gücü seviyesi: **100,4 dB(A)**

- Beklenen ses gücü seviyesi: **102 dB(A)**

#### **HM1111C Modeli**

- Ölçülen ses gücü seviyesi: **99,5 dB(A)**

- Beklenen ses gücü seviyesi: **101 dB(A)**

Onaylanmış Kuruluş: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Almanya.** Tanımlama numarası: **0197.**

Beyan yeri: **Kortenberg, Belçika.** Sorumlu kişi: **Hiroshi Tsujimura, Müdür – Makita Europe N.V.** (tarih ve imza son sayfada bulunmaktadır)

## **SVENSKA**

### **Bilaga A: EG-försäkran om överensstämmelse**

I egenskap av tillverkare: **Makita Europe N.V.**, med företagsadress **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**, auktoriserar vi **Hiroshi Tsujimura** för sammanställningen av den tekniska dokumentationen och försäkrar under ansvar att produkten (eller produkterna) – Beteckning: **Mejselhammare. Typbeteckning: HM1101C, HM1111C.** – uppfyller alla relevanta bestämmelser i **2006/42/EC** och även uppfyller alla relevanta bestämmelser i följande EG/EU-direktiv: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, samt är tillverkade i enlighet med följande harmoniserade standarder: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018.**

Förfarandet vid bedömning av överensstämmelse som krävs enligt direktiv 2000/14/EC i gjordes i enlighet med **bilaga VI.**

#### **Modell HM1101C**

- Uppmått ljudeffektivnivå: **100,4 dB(A)**

- Garanterad ljudeffektivnivå: **102 dB(A)**

#### **Modell HM1111C**

- Uppmått ljudeffektivnivå: **99,5 dB(A)**

- Garanterad ljudeffektivnivå: **101 dB(A)**

Anmätt organ: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Tyskland.** Identifieringsnummer: **0197.**

Plats för givande av försäkran: **Kortenberg, Belgien.** Ansvarig person: **Hiroshi Tsujimura, Direktör – Makita Europe N.V.** (datum och underskrift på sista sidan)

## **NORSK**

### **Tillegg A: EF-samsvarserklæring**

Vi, som produsenter:

**Makita Europe N.V.**, Forretningsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**

autoriserer **Hiroshi Tsujimura** til å kompilere den tekniske filen og erklærer under vårt eneansvar at produktet;

Betegnelsen: **Borhammer**

Modellbetegnelse: **HM1101C, HM1111C.** Oppfyller alle relevante bestemmelser i **2006/42/EC** og oppfyller også alle bestemmelser i følgende EF/EU-direktiver: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** og er fremstilt i samsvar med følgende harmoniserte standarder: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018.**

Prosedyren for samsvarsvurdering, som kreves av direktiv

2000/14/EC, var i overensstemmelse med **Tillegg VI.**

#### **Modell HM1101C**

- Målt lydeffektivnivå: **100,4 dB(A)**

- Garanteret lydeffektivnivå: **102 dB(A)**

#### **Modell HM1111C**

- Målt lydeffektivnivå: **99,5 dB(A)**

- Garanteret lydeffektivnivå: **101 dB(A)**

Varslet organ: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Tyskland.** Identifikasjonsnummer: **0197.**

Sted for erklæring: **Kortenberg, Belgia.**

Ansvarlig: **Hiroshi Tsujimura, Direktør – Makita Europe N.V.** (dato og signatur på siste side)

## **SUOMI**

### **Liite A: EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Vastuullinen valmistaja: **Makita Europe N.V.**, yrityksen osoite: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**, valtuuttaa **Hiroshi Tsujimura** kokoamaan tekniset asiakirjat ja vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuote (tuotteet); Laitteen nimi: **Murtovasar.** Laitteen tyyppi (tyypit): **HM1101C, HM1111C.** Täyttää kaikki direktiivien **2006/42/EC** olennaiset vaatimukset sekä täyttää myös kaikki seuraavien EY/EU-direktiivien olennaiset vaatimukset: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** ja on valmistettu seuraavien yhdenmukaistettujen standardien: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018.**

Direktiivin 2000/14/EC vaatima vaatimustenmukaisuusmenettely oli liitteen VI mukainen.

#### **Malli HM1101C**

- Mitattu äänitehotaso: **100,4 dB(A)**

- Taattu äänitehotaso: **102 dB(A)**

#### **Malli HM1111C**

- Mitattu äänitehotaso: **99,5 dB(A)**

- Taattu äänitehotaso: **101 dB(A)**

Ilmoitettu laitos: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Saksa.** Tunnistenumero: **0197.**

Ilmoituksen antopaikka: **Kortenberg, Belgia.** Vastuuhenkilö: **Hiroshi Tsujimura, johtaja – Makita Europe N.V.** (päivämäärä ja allekirjoitus viimeisellä sivulla)

## **LATVIEŠU**

### **A pielikums: EK atbilstības deklarācija**

Ražotājs **Makita Europe N.V.**, juridiskā adrese: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**, pilnvarā savu pārstāvi **Hiroshi Tsujimura** sagatavot tehnisko dokumentāciju un ar mūsu vienpersonisko atbildību paziņot, ka izstrādājums(-i), nosaukums: **Atskaldāmais āmurs, veids(-i): HM1101C, HM1111C,** atbilst visiem attiecīgajiem direktīvas **2006/42/EC** noteikumiem, kā arī atbilst visiem attiecīgajiem šādu EK/ES direktīvu noteikumiem: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, un ir ražots(-i) saskaņā ar šādiem harmonizētajiem standartiem: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018.**

Direktīvā 2000/14/EC noteiktā atbilstības novērtēšanas procedūra tika veikta saskaņā ar **VI pielikumu.**

#### **Modelis HM1101C**

- Novērtētais skaņas jaudas līmenis: **100,4 dB(A)**

- Garantētais skaņas jaudas līmenis: **102 dB(A)**

#### **Modelis HM1111C**

- Novērtētais skaņas jaudas līmenis: **99,5 dB(A)**

- Garantētais skaņas jaudas līmenis: **101 dB(A)**

Pilnvarotā iestāde: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Vācija.** Identifikācijas numurs: **0197.**

Deklarācijas izdošanas vieta: **Kortenberg, Belgija.** Atbildīgā persona: **Makita Europe N.V. direktors Hiroshi Tsujimura** (datumu un parakstu skatiet pēdējā lapā)

## LITUVIŲ KALBA

### A priedas: EB atitikties deklaracija

Mes, gamintojai **Makita Europe N.V.**, įmonės adresas: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**, įgaliojame **Hiroshi Tsujimura** parengti techninę bylą ir savo išskirtine atsakomybe deklaruojame, kad gaminius (-iai); žymuo: **Atskėlimo plaktukas**; Tipų (-ų) žymuo: **HM1101C, HM1111C**. Atitinka visus aktualius **2006/42/EC** nuostatus ir taip pat toliau nurodytą EB/ES direktyvų nuostatus: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**; be to, pagaminta laikantis šių darniųjų standartų: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**.

Atitikties įvertinimo procedūra pagal direktyvą 2000/14/EC atitinka **VI priedą**.

#### Modelis HM1101C

- Išmatuotasis garso galios lygis: **100,4 dB(A)**

- Garantuotasis garso galios lygis: **102 dB(A)**

#### Modelis HM1111C

- Išmatuotasis garso galios lygis: **99,5 dB(A)**

- Garantuotasis garso galios lygis: **101 dB(A)**

Paskelbtoji įstaiga: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Vokietija**. Identifikacinis numeris: **0197**.

Deklaravimo vieta: **Kortenberg, Belgija**. Atsakingasis asmuo: **Makita Europe N.V. direktorius Hiroshi Tsujimura** (data ir parašas pateikti paskutiniame puslapyje)

## EESTI

### Lisa A: EÜ vastavusdeklaratsioon

Meie kui tootjad: **Makita Europe N.V.**, juriidiline aadress: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**, volitame **Hiroshi Tsujimura** koostama tehnilist toimetik, ja kinnitame oma ainuvastutusel, et toode/tooted; nimetus: **Lammutusvasar**; Tüübinihetus(ed): **HM1101C, HM1111C**; vastab direktiivi **2006/42/EC** kõigile asjaomastele sätetele ning EÜ/EL direktiivide **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** kõigile asjaomastele sätetele ning on toodetud kooskõlas järgmiste ühtlustatud standardite: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**.

Vastavusele hindamise protseduur, mida nõuab direktiiv 2000/14/EC, teostati vastavalt **lisa VI** nõuetele.

#### Mudel HM1101C

- Mõõdetud helivõimsuse tase: **100,4 dB(A)**

- Garanteeritud helivõimsuse tase: **102 dB(A)**

#### Mudel HM1111C

- Mõõdetud helivõimsuse tase: **99,5 dB(A)**

- Garanteeritud helivõimsuse tase: **101 dB(A)**

Teavitatud asutus: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Saksamaa**. Identifitseerimisnumber: **0197**.

Deklareerimiskoht: **Kortenberg, Belgia**. Vastutav isik: **Hiroshi Tsujimura, direktor – Makita Europe N.V.** (kuupäev ja allkiri viimasel leheküljel)

## POLSKI

### Aneks A: Deklaracja zgodności WE

My jako producent: **Makita Europe N.V.**, adres firmy: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**. Upoważniamy pana **Hiroshi Tsujimura** do opracowania dokumentacji technicznej i wydania oświadczenia na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt(y); Opis: **Młot Udarowy**. Oznaczenie typu (typów): **HM1101C, HM1111C**. Spełniają wszelkie stosowne postanowienia dyrektywy **2006/42/EC** i dodatkowo spełniają wszelkie stosowne postanowienia późniejszych dyrektyw WE/UE: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** i są produkowane zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017,**

**EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018.**

Procedura oceny zgodności wymagana przez Dyrektywę 2000/14/EC została przeprowadzona zgodnie z aneksem VI.

#### Model HM1101C

- Mierzony poziom mocy akustycznej: **100,4 dB(A)**

- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: **102 dB(A)**

#### Model HM1111C

- Mierzony poziom mocy akustycznej: **99,5 dB(A)**

- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: **101 dB(A)**

Organ notyfikowany **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Niemcy**. Numer identyfikacyjny: **0197**.

Miejsce złożenia deklaracji: **Kortenberg, Belgia**. Osoba odpowiedzialna: **Hiroshi Tsujimura, Dyrektor Makita Europe N.V.** (data i podpis na ostatniej stronie)

## MAGYAR

### A. függelék: EK megfeleléségi nyilatkozat

Felelős gyártóként, a **Makita Europe N.V.**, székhely címe: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**, feljogosítjuk **Hiroshi Tsujimurát** a műszaki dokumentáció összeállítására, és saját kizárólagos felelőségünkre kijelentjük, hogy a termék(ek); rendeltetése: **Bontókalapács**; típusmegnevezése: **HM1101C, HM1111C**; megfelel a **2006/42/EC** irányelv minden vonatkozó rendelkezésének, továbbá megfelel az alábbi EK/UE irányelvek minden vonatkozó rendelkezésének: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, és gyártása az alábbi harmonizált szabványoknak: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**.

A megfeleléségnék a 2000/14/EC jellel irányelv szerinti megállapítását az **VI. függelék** szerint végeztük.

#### HM1101C típus

- Mért zajszint: **100,4 dB(A)**

- Garantált zajszint: **102 dB(A)**

#### HM1111C típus

- Mért zajszint: **99,5 dB(A)**

- Garantált zajszint: **101 dB(A)**

Illetékes szervezet: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Németország**. Azonosítási szám: **0197**.

A nyilatkozattétel helye: **Kortenberg, Belgium**. Felelős személy: **Hiroshi Tsujimura, igazgató – Makita Europe N.V.** ( dátum és aláírás az utolsó lapon)

## SLOVENSKY

### Príloha A: Vyhlásenie o zhode v rámci ES

Naša spoločnosť, ako výrobca: **Makita Europe N.V.**, firemná adresa: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgicko**. Týmto oprávňujeme **Hiroshi Tsujimura** na zostavenie technického súboru a vyhlásujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobok(ky); Označenie: **Demoličné kladivo**. Označenie typu(ov): **HM1101C, HM1111C**. Splňa všetky príslušné ustanovenia **2006/42/EC** a taktiež splňa všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich smerníc ES/ÉU: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, pričom je vyrobená v súlade s nasledujúcimi harmonizačnými normami: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**. Proces stanovenia zhody vyžadovaný Smernicou 2000/14/EC sa uskutočnil v súlade s **Prílohou VI**.

#### Model HM1101C

- Nameraná hladina akustického výkonu: **100,4 dB(A)**

- Zaručená hladina akustického výkonu: **102 dB(A)**

#### Model HM1111C

- Nameraná hladina akustického výkonu: **99,5 dB(A)**

- Zaručená hladina akustického výkonu: **101 dB(A)**

Oboznámený orgán: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Nemecko**. Identifikačné

číslo: 0197.

Miesto vyhlásenia: **Kortenberg, Belgicko**. Zodpovedná osoba: **Hiroshi Tsujimura, riaditeľ – Makita Europe N.V.** ( dátum a podpis sú uvedené na poslednej strane)

## ČESKY

### Příloha A: ES prohlášení o shodě

My, jako výrobci: **Makita Europe N.V.**, Adresa firmy: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgie**. Pověřujeme **Hiroshi Tsujimura** sestavením technické dokumentace a prohlašujeme na naši vlastní odpovědnost, že produkt(y); Označení: **Sekací kladivo**. Typové označení: **HM1101C, HM1111C**. Splňuje veškerá příslušná ustanovení směrnice **2006/42/EC** a také splňuje všechna související ustanovení následujících směrnic ES/EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** a je vyroben v souladu s následujícími harmonizovanými normami: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**.

Postup posuzování shody vyžadovaný směrnicí 2000/14/EC byl v souladu s přílohou VI.

#### Model HM1101C

- Naměřená hladina akustického výkonu: **100,4 dB(A)**
- Zaručená hladina akustického výkonu: **102 dB(A)**

#### Model HM1111C

- Naměřená hladina akustického výkonu: **99,5 dB(A)**
  - Zaručená hladina akustického výkonu: **101 dB(A)**
- Notifikovaný orgán: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Německo**. Identifikační číslo: **0197**.

Místo prohlášení: **Kortenberg, Belgie**. Odpovědná osoba: **Hiroshi Tsujimura, ředitel – Makita Europe N.V.** (datum a podpis na poslední straně)

## SLOVENSKO

### Priloga A: ES-izjava o skladnosti

Mi, podjetje: **Makita Europe N.V.**, poslovni naslov: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**. ko proizvajalec pooblaščamo g. **Hiroshi Tsujimura** za sestavo tehnične datoteke in na lastno odgovornost izjavljamo, da je izdelek; oznaka: **Rušilno kladivo**. Oznaka vrst(e): **HM1101C, HM1111C**. V skladu z vsemi zadevnimi določili **2006/42/EC** in ustreza zahtevam vseh bistvenih določil naslednjih Direktiv ES/EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** ter je izdelan v skladu z naslednjimi harmoniziranimi standardi: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**.

Postopek ocene skladnosti, ki ga zahteva Direktiva 2000/14/EC, je bil izveden v skladu s Prilogo VI.

#### Model HM1101C

- Izmerjena raven zvočnega hrupa: **100,4 dB(A)**
- Zagotovljena raven zvočnega hrupa: **102 dB(A)**

#### Model HM1111C

- Izmerjena raven zvočnega hrupa: **99,5 dB(A)**
  - Zagotovljena raven zvočnega hrupa: **101 dB(A)**
- Priglašeni organ: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Nemčija**. Identifikacijska številka: **0197**.

Kraj izjave: **Kortenberg, Belgija**. Odgovorna oseba: **Hiroshi Tsujimura, direktor – Makita Europe N.V.** (datum in podpis na zadnji strani)

## SHQIP

### Shtojca A: Deklarata e konformitetit e KE-së

Ne, si kompania prodhuese: **Makita Europe N.V.**, me adresë biznesi: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgjikë**, autorizojmë **Hiroshi Tsujimura** për përpilimin e skedarit teknik dhe deklarojmë se është përgjegjësia jonë e vetme se produkti(et); Përkufizimi: **Çeqiç shkatërrimi**. Përcaktimi i llojit(eve): **HM1101C, HM1111C**, përmblush

të gjitha dispozitat përkatëse të **2006/42/EC**, gjithashtu përmblush edhe të gjitha dispozitat përkatëse të direktivave të mëposhtme të KE-së/BE-së: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** dhe prodhohen në përputhje me standardet e harmonizuara në vijim: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**.

Procedura e vlerësimit të pajtueshmërisë që kërkohet nga Udhezimi 2000/14/EC që në pajtim me **Shtojcën VI**.

#### Modeli HM1101C

- Niveli i matur i fuqisë së zhurmës: **100,4 dB(A)**
- Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës: **102 dB(A)**

#### Modeli HM1111C

- Niveli i matur i fuqisë së zhurmës: **99,5 dB(A)**
- Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës: **101 dB(A)**

Organi i njoftuar: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Gjermani**. Numri i Identifikimit: **0197**.

Vendi i deklarates: **Kortenberg, Belgjikë**. Personi përgjegjës: **Hiroshi Tsujimura, drejtor – Makita Europe N.V.** (data dhe firma në faqen e fundit)

## БЪЛГАРСКИ

### Анекс А: ЕО декларация за съответствие

В качеството си на производител ние: **Makita Europe N.V.**, с адрес на управление: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгия**, упълномощаваме **Hiroshi Tsujimura** да състави техническото досие и да декларира от наше име, че продукта(ите): Наименование: **Ударен чуќ**. Модел: **HM1101C, HM1111C**. Отговаря(т) на съответните разпоредби на **2006/42/EC** и освен това отговаря(т) на съответните разпоредби на следните ЕО/ЕС директиви: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** и се произвежда(т) в съответствие със следните хармонизирани стандарти: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**.

Процедурата за оценка на съответствието, необходима по силата на Директива 2000/14/EC, е в съответствие с **Анекс VI**.

#### Модел HM1101C

- Измерено ниво на акустична мощност: **100,4 dB(A)**
- Гарантирано ниво на акустична мощност: **102 dB(A)**

#### Модел HM1111C

- Измерено ниво на акустична мощност: **99,5 dB(A)**
- Гарантирано ниво на акустична мощност: **101 dB(A)**

Нотифициран орган: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Германия**. Идентификационен номер: **0197**.

Място на издаване на декларацията: **Kortenberg, Белгия**. Оторизирано лице: **Hiroshi Tsujimura, Директор – Makita Europe N.V.** (дата и подпис на последната страница)

## HRVATSKI

### Prilog A: EZ Izjava o sukladnosti

Mi kao proizvođači: **Makita Europe N.V.**, sa sjedištem u **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija** ovlaštujemo **Hiroshija Tsujimuru** za sastavljanje tehničke datoteke i izjavljujemo pod vlastitom isključivom odgovornošću da je proizvod(i); Oznaka: **Čekić za rušenje**. Oznaka vrste(a): **HM1101C, HM1111C**. Zadovoljava sve relevantne odredbe Direktive **2006/42/EC** i također zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih direktiva EZ-a/EU-a: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** i proizvođači se u skladu sa sljedećim usklađenim normama: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018**.

Postupak ocjene sukladnosti koji zahtijeva Direktiva 2000/14/EC bio je u skladu s Prilogom VI.

#### Model HM1101C

- Izmjerena razina jačine zvuka: **100,4 dB(A)**
- Zajamčena razina jačine zvuka: **102 dB(A)**

## Model HM1111C

- Измерена razina jačine zvuka: **99,5 dB(A)**  
- Zajamčena razina jačine zvuka: **101 dB(A)**  
Nadležno tijelo: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Njemačka.** Identifikacijski broj: **0197.**

Mjesto davanja izjave: **Kortenberg, Belgija.** Odgovorna osoba: **Hiroshi Tsujimura, direktor – Makita Europe N.V.** (datum i potpis na zadnjoj stranici)

## МАКЕДОНСКИ

### Анекс А: Изјава за сообразност на ЕЗ

Ние, производителите: **Makita Europe N.V.**, со деловна адреса: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija.** Го овластуваме **Hiroshi Tsujimura** за составување на техничката датотека и изјавување под наша лична одговорност дека производот (-ите); Ознака: **Чекан за демолирање.** Ознака на тип(-ови): **HM1101C, HM1111C.** Ги исполнува сите релевантни одредби на **2006/42/EC** и исто така ги исполнува сите релевантни одредби на следните директиви на ЕЗ/ЕУ: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** и се произведени во согласност со следниве усогласени стандарди: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018.**

Постапката за оценување на сообразноста што се бара согласно Директивата 2000/14/EC е во согласност со **Анекс VI.**

#### Модел HM1101C

- Измерено ниво на звучна моќност: **100,4 dB(A)**  
- Гарантирано ниво на звучна моќност: **102 dB(A)**

#### Модел HM1111C

- Измерено ниво на звучна моќност: **99,5 dB(A)**  
- Гарантирано ниво на звучна моќност: **101 dB(A)**

Известен орган: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Germanija.** Идентификациски број: **0197.**

Место на давање на изјавата: **Kortenberg, Belgija.** Одговорно лице: **Hiroshi Tsujimura, Директор – Makita Europe N.V.** (datum и потпис на последната страница)

## ROMÂNĂ

### Anexa A: Declarație de conformitate CE

Noi, **Makita Europe N.V.**, cu sediul social în: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija,** în calitate de producători, îl împuternicim pe **Hiroshi Tsujimura** pentru redactarea fișierului tehnic și declarăm pe proprie răspundere că produsul (produsele); Denumire: **Ciocan demolator.** Denumirea modelului (modelelor): **HM1101C, HM1111C.** Respectă toate prevederile relevante ale directivei **2006/42/EC;** de asemenea, respectă toate prevederile relevante ale următoarelor directive CE/UE: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** și este fabricat în conformitate cu următoarele standarde armonizate: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018.**

Procedura de evaluare a conformității, solicitată de directiva 2000/14/EC, corespunde **anexei VI.**

#### Modelul HM1101C

- Nivel de putere acustică măsurat: **100,4 dB(A)**  
- Nivel de putere acustică garantat: **102 dB(A)**

#### Modelul HM1111C

- Nivel de putere acustică măsurat: **99,5 dB(A)**  
- Nivel de putere acustică garantat: **101 dB(A)**

Organism notificat: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Germanija.** Număr de identificare: **0197.**

Locul declarației: **Kortenberg, Belgija.** Persoana responsabilă: **Hiroshi Tsujimura, Director – Makita Europe N.V.** (data și semnătura pe ultima pagină)

## СРПСКИ

### Додатак А: ЕЗ декларација о услагашености

Ми као произвођач: **Makita Europe N.V.**, пословна адреса: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija,** овлашћујемо **Hiroshi Tsujimura** да састави техничку документацију и под нашом искључивом одговорношћу изјави да следећи производ: ознака: **Чекич за рушење,** Ознака тип(ов)а: **HM1101C, HM1111C.** Испуњава све одговарајуће одредбе директиве **2006/42/EC** и све релевантне одредбе следећих директива ЕЗ/ЕУ: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** и произведен је у складу са следећим хармонизованим стандардима: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018.**

Процедура проценувања услагашености према директиви 2000/14/EC је била у складу са **додатком VI.**

#### Модел HM1101C

- Измерени ниво јачине звука: **100,4 dB(A)**  
- Гарантовани ниво јачине звука: **102 dB(A)**

#### Модел HM1111C

- Измерени ниво јачине звука: **99,5 dB(A)**  
- Гарантовани ниво јачине звука: **101 dB(A)**

Обавештена страна: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Немачка.** Идентификациони број: **0197.**

Место изјаве: **Kortenberg, Belgija.** Одговорна особа: **Hiroshi Tsujimura, директор – Makita Europe N.V.** (datum и потпис се налазе на последњој страници)

## РУССКИЙ

### Приложение А: Сертификат соответствия ЕС

Производители: **Makita Europe N.V.,** Рабочий адрес: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгия.** Уполномочиваю **Hiroshi Tsujimura** для составления файла технических данных и заявляю со всей нашей ответственностью, что изделие(я); Наименование: **Отбойный молоток.** Обозначение типа(ов): **HM1101C, HM1111C.** Удовлетворяет всем соответствующим положениям **2006/42/EC,** а также удовлетворяет всем соответствующим положениям следующих Директив ЕС/ЕС: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** и производится согласно следующим гармонизированным стандартам: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018.**

Процедура определения соответствия, необходимая по Директиве 2000/14/EC, была проведена согласно **Приложению VI.**

#### Модель HM1101C

- Измеренный уровень мощности звука: **100,4 dB(A)**  
- Гарантированный уровень мощности звука: **102 dB(A)**

#### Модель HM1111C

- Измеренный уровень мощности звука: **99,5 dB(A)**  
- Гарантированный уровень мощности звука: **101 dB(A)**

Уполномоченный орган: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Германия.** Идентификационный номер: **0197.**

Место декларирования: **Kortenberg, Бельгия.** Ответственное лицо: **Hiroshi Tsujimura, Директор – Makita Europe N.V.** (дата и подпись на последней странице)

## ҚАЗАҚША

### А қосымшасы: ЕҚ-ның сәйкестік жөніндегі мәлімдемесі

Өндіруші ретінде әрекет ететін: **Makita Europe N.V.,** Жұмыс мекенжайы: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгия** **Hiroshi Tsujimura** мырзаға техникалық файлды құрастыру өкілдігін беріп, айрықша жауапкершілікпен келесі

өнім(-дер):

Атауы: **Шойбалға**

Түрінің(түрлерінің) коды: **HM1101C, HM1111C.**

**2006/42/EC** стандартының барлық тиісті талаптарына, **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** ЕҚ/ЕО директиваларының барлық тиісті талаптарына сәйкес келеді, сондай-ақ **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018** келісілген стандарттарына сәйкес жасап шығарылды деп мәлімдейді.

2000/14/EC директивасына сәйкес талап етілетін сәйкестікті бағалау процедурасы **VI қосымшасына** сәйкес болған.

**Моделі HM1101C**

- Өлшенген акустикалық қуат деңгейі: **100,4 dB(A)**

- Кепілдікті акустикалық қуат деңгейі: **102 dB(A)**

**Моделі HM1111C**

- Өлшенген акустикалық қуат деңгейі: **99,5 dB(A)**

- Кепілдікті акустикалық қуат деңгейі: **101 dB(A)**

Нотификация органы: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Германия.**

Идентификатор: **0197.**

Мәлімдеме жасалған жер: **Kortenberg, Бельгия.**

Жауапты тұлға: **Hiroshi Tsujimura, Директор – Makita Europe N.V.** (күні мен қол соңғы бетке қойылған)

## УКРАЇНСЬКА

### Додаток А: Декларация про відповідність стандартам ЄС

Ми, як виробник: **Makita Europe N.V.**, адреса компанії: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгія.**

Надаємо **Hiroshi Tsujimura**, уповноваження складати технічну документацію і з повною відповідальністю заявляємо щодо виробу(ів) таке; Найменування: **Відбійний молоток.** Визначення типу(ів): **HM1101C, HM1111C.** Відповідають усім відповідним положенням **2006/42/EC**, а також відповідають усім відповідним положенням таких директив ЄС/ЄС: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** та виготовлені згідно таких єдиних стандартів: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018.**

Процедуру оцінки сумісності, що вимагається Директивою 2000/14/EC, проведено відповідно до **Додатка VI.**

**Модель HM1101C**

- Вимірний рівень потужності звуку: **100,4 dB(A)**

- Гарантований рівень потужності звуку: **102 dB(A)**

**Модель HM1111C**

- Вимірний рівень потужності звуку: **99,5 dB(A)**

- Гарантований рівень потужності звуку: **101 dB(A)**

Нотифікований орган: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Німеччина.**

Ідентифікаційний номер: **0197.**

Місце декларування: **Kortenberg, Бельгія.** Відповідальна особа: **Hiroshi Tsujimura, директор – Makita Europe N.V.**

(дата і підпис на останній сторінці)

## 简体中文

### 附录A: EC一致性声明

我们作为制造商: **Makita Europe N.V.**, 营业地址: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, 比利时.** 授权 **Hiroshi Tsujimura** 编译技术文件, 并在我们单独负责之下声明产品; 名称: **电镐.** 类型名称: **HM1101C, HM1111C.** 满足 **2006/42/EC** 的所有相关条款, 并且也满足以下 **EC/EU** 指示的所有相关条款: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC,** 并根据以下协调标准制造: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018.**

2000/14/EC 指示所需的符合性评估程序依照附录 VI。

机型 **HM1101C**

- 测得的声功率级: **100.4 dB(A)**

- 保证的声功率级: **102 dB(A)**

机型 **HM1111C**

- 测得的声功率级: **99.5 dB(A)**

- 保证的声功率级: **101 dB(A)**

通知主体: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, 德国.** 标识号: **0197.**

声明地点: **Kortenberg, 比利时.** 负责人: **Hiroshi Tsujimura, 总监 – Makita Europe N.V.** (日期和签名在最后一页上)

## 繁體中文

### 附錄 A: EC 符合性聲明

我們以製造商身份:

**Makita Europe N.V.**, 營業地址: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, 比利時.**

授權 **Hiroshi Tsujimura** 編寫技術檔案, 並負全責聲明, 下列產品:

產品名稱: **電動鎚**

產品類型: **HM1101C, HM1111C.**

符合 **2006/42/EC** 的所有相關條款, 並且符合下列 **EC/EU** 法規的所有相關條款: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** 並且根據下列經過協調的標準製造: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018.**

2000/14/EC 法規要求的符合性評估程序以附錄 VI 為依據。

型號 **HM1101C**

- 測得的聲音功率電平: **100.4 dB(A)**

- 保證的聲音功率電平: **102 dB(A)**

型號 **HM1111C**

- 測得的聲音功率電平: **99.5 dB(A)**

- 保證的聲音功率電平: **101 dB(A)**

通知團體: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, 德國.**

識別號碼: **0197.**

聲明地點: **Kortenberg, 比利時.**

負責人: **Hiroshi Tsujimura, 指導者 – Makita Europe N.V.** (日期與簽名在最後一頁)

## ENGLISH (UK)

### Annex A: Declaration of Conformity

We as the manufacturers: **Makita Europe N.V.**, Business address: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGIUM.** Authorize **Hiroshi Tsujimura** for the compilation of the technical file and declare under our sole responsibility that the product(s); Designation: **Demolition Hammer.** Designation of Type(s): **HM1101C, HM1111C.** Fulfills all the relevant provisions of **S.I. 2008/1597 (as amended)** and also fulfills all the relevant provisions of the following UK Regulations: **S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended), S.I. 2001/1701 (as amended).** and are manufactured in accordance with the following Designated Standards: **EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN IEC 63000:2018.**

The conformity assessment procedure required by **S.I. 2001/1701** was in accordance with **Schedule 9.**

**Model HM1101C**

- Measured Sound Power Level: **100.4 dB(A)**

- Guaranteed Sound Power Level: **102 dB(A)**

**Model HM1111C**

- Measured Sound Power Level: **99.5 dB(A)**

- Guaranteed Sound Power Level: **101 dB(A)**

Approved Body: **AnP Certification Limited, 2 Parkfield Street, Rusholme, Manchester, M14 4PN United Kingdom.** Identification number: **8500.**

Place of declaration: **Kortenberg, Belgium.** Responsible person: **Hiroshi Tsujimura, Director – Makita Europe N.V.** (date and signature on the last page)

Importer: Makita (UK) Limited, Michigan Drive, Tongwell,  
Milton Keynes, Buckinghamshire, MK15 8JD, UK



1. 10. 2021

**Makita Europe N.V.**

Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

IDE

884957D506